

家庭ごみの分け方・出し方
**CÁCH PHÂN LOẠI VÀ XỬ LÝ
RÁC THẢI SINH HOẠT**

～ごみの減量化・リサイクルにむけて～
Hướng đến việc giảm thiểu và tái chế rác thải



2019年4月改訂版
長洲町 住民環境課

長洲町指定ごみ袋・粗大ごみシール取扱店名簿

Các điểm bán nhãn dán dành cho các loại rác chỉ định và “Rác quá khổ”

No	店名	行政区	住所	電話番号
1	セブンイレブン長洲清源寺店	平原	清源寺 386 番地	78-6185
2	ホームプラザナフコ 長洲店	平原	清源寺 405 番地	78-8121
3	ファミリーマート長洲清源寺店	清源寺	清源寺 3139 番地	65-7858
4	清瀬酒店	清源寺	清源寺 2595 番地	78-1279
5	マルエイ長洲店	腹赤	腹赤 15 番地 1	78-7755
6	マルエイ六栄店	向野	宮野 340 番地 1	78-7711
7	野村商店	宮崎	宮野 769 番地	78-2572
8	寺本商店	建浜	高浜 1433 番地 6	78-1070
9	(有)ヤマムラ薬局	駅通	高浜 1483 番地 1	78-0020
10	セブンイレブン長洲梅田店	梅田	長洲 285 番地 1	78-0680
11	可徳商店	西新町	長洲 1260 番地	78-4079
12	マルエイ新長洲店	宮ノ町	長洲 433 番地 1	78-2200
13	島崎燃料店	磯町	長洲 1578 番地 2	78-0626
14	酒井屋金物店	上町	長洲 1216 番地	78-1448
15	スーパードラッグコスモス長洲店	下東	長洲 2621 番地	65-7110
16	ワインフードひさや	下東	長洲 2590 番地 1	78-6577
17	ローソン玉名長洲店	西荒神	長洲 1958 番地	78-6400
18	セブンイレブン長洲町長洲店	東荒神	長洲 2726 番地 1	78-6131
19	ユーマートクナガ長洲店	東荒神	長洲 2720 番地	78-7501
20	ロッキー長洲店	東荒神	長洲 2917 番地	78-0311

※ Tại thời điểm 31 tháng 1 năm 2019

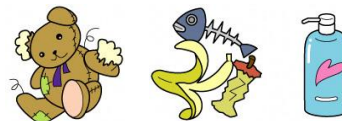
【Cách phân loại và vứt rác】

- Vứt rác đúng loại, đúng ngày theo lịch đổ rác hàng ngày trước 8 giờ sáng tại địa điểm quy định.

○ Rác có thể đốt được ○ Vứt rác vào “Túi rác được chỉ định”.

Nhựa, gỗ vụn, rác sinh hoạt, xốp, thú nhồi bông, v.v.

※ Với dây thừng các loại, cắt thành đoạn dài dưới 1m và cho vào “Túi rác được chỉ định”.



Ngoại trừ

Vui lòng vứt báo, bì các-tông, gói giấy, các loại giấy khác và vải vào loại rác có thể tái chế.

○ Rác có thể tái chế ○ Vứt rác vào “Túi rác được chỉ định”.

Kim loại

Nồi xoong, chảo rán, thiết bị điện gia dụng nhỏ, ô dù, thùng dầu, sơn v.v.



Thủy tinh, kính

Chai dầu ăn, gốm sứ, chai mỹ phẩm, kính cửa sổ, kính chống nóng, v.v.

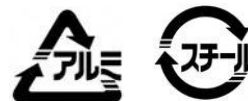


Lon

Các loại lon nước giải khát, lon đóng hộp, bình xịt, lon đựng bánh kẹo, v.v.

* Lấy hết phần ở trong ra và rửa qua.

* Với các loại sơn phun, sử dụng hết sau đó mở nắp chai và phơi ở nơi thoáng khí.



Ngoại trừ

Các thùng dầu và sơn, hãy vứt theo loại rác “Kim loại”

Chai thủy tinh

Chai nước giải khát, chai thực phẩm, chai nước tăng lực, v.v.

* Lấy hết phần ở trong ra và rửa qua.

* Vui lòng bỏ nắp kim loại vào “Rác kim loại” và nắp nhựa vào “Rác có thể đốt được”. Nếu một phần của nắp bị cố định vào miệng chai và không thể tháo rời, hãy để nguyên như vậy.

* Chai vỡ cũng vứt tại đây

Ngoại trừ

Đối với các loại chai lọ đựng mỹ phẩm, thủy tinh màu trắng sữa, các sản phẩm thủy tinh không phải là chai lọ, v.v., hãy lấy hết phần ở trong ra và vứt vào “Rác thủy tinh, kính”

Lọ có chứa dầu hoặc sơn, hãy vứt vào “Rác thủy tinh, kính”.

Chai nhựa

Hộp đựng, chai có nhãn PET1

* Lấy hết phần ở trong ra và rửa qua.

* Vui lòng bỏ nắp và nhãn là “Rác có thể đốt được”.

Ngoại trừ

các sản phẩm từ nhựa có gắn mác 「プラ」, hãy vứt vào “Rác có thể đốt được”.



※ Hãy phân rác ra đúng loại.

○ **Rác tái chế** ○ **Vứt rác theo đúng loại vào “Túi rác được chỉ định”.**

Giấy báo	Giấy báo, tờ rơi quảng cáo Ngoại trừ: Những đồ bị bẩn hay dính dầu hãy phân vào loại “Rác có thể đốt được”.
Bìa các tông	Bìa các tông Ngoại trừ: Những đồ bị bẩn hay dính dầu hãy phân vào loại “Rác có thể đốt được”.
Hộp giấy	Hộp sữa, hộp nước trái cây, v.v. ※ Cắt ra, rửa sạch bằng nước, lau khô và cho vào túi rác được chỉ định. Ngoại trừ: Nếu hộp có lá nhôm ở bên trong, vui lòng phân vào loại "Rác có thể đốt được".
Các loại giấy khác	Táp chí, ca-ta-lôc, giấy vụn, giấy cũ, vỏ hộp bánh kẹo v.v. Ngoại trừ: Giấy dầu, giấy than, những loại có chứa dầu, Những đồ bị bẩn hay dính dầu hãy phân vào loại “Rác có thể đốt được”.
Vải	Vải các loại, các sản phẩm từ vải v.v. Ngoại trừ: Đồ bị bẩn thì cho vào "Rác có thể đốt được".

※ Phân loại rác theo từng loại riêng biệt trước khi vứt.

※ Khi vứt những loại "Rác có thể đốt được" hãy phân loại sao cho người thu rác có thể nhận biết được đâu là rác gì.

○ **Rác quá khổ** ○ **Mỗi 1 món đồ khi vứt phải dán 1 tem nhãn “Rác quá khổ” (粗大ごみシール) .**

Rác quá khổ cháy được	Đồ gia dụng, chăn chiếu, thảm, chiếu tatami, sofa v.v. ※ Khi trực tiếp vứt cây vườn như tre, trúc, hãy nhớ chặt trong phạm vi 2,5 m.
Rác quá khổ không cháy được	Đài radio, xe đạp, giường, lò sưởi v.v. Ngoại trừ: TV(gồm cả TV màn hình phẳng), điều hòa, máy giặt, máy sấy quần áo, tủ lạnh (tủ đông) và máy tính.

* Áp dụng cho đồ không bỏ vừa “Túi rác được chỉ định” nhưng chiều dài tối đa 2,5m.

* Hãy nhớ ghi “tên Quận” và “Họ tên” trên nhãn dán rác quá khổ.

* Bỏ “Rác quá khổ cháy được” và “Rác quá khổ không cháy được” riêng, tại nơi tập kết thu gom “Rác quá khổ.”

* Tùy thuộc vào quận, mà các điểm thu gom “Rác có thể đốt được” và “Rác quá khổ” là khác nhau, vì vậy xin vui lòng xác nhận trước với Tổ trưởng tổ dân phố (区長) .

○Rác không thích hợp để nghiền nát ○ Mỗi 1 món đồ khi vứt phải dán 1 tem “Rác quá khổ” (粗大ごみシール) .

(Đối với đồ để vừa “Túi rác được chỉ định”, hãy bỏ vào luôn mà không cần dán nhãn “Rác quá khổ”)

Khung thép, thép, tạ, gậy bóng chày, động cơ, dây điện, nam châm, v.v.

- * Hãy nhớ ghi “tên Quận” và “Họ tên” trên nhãn dán “Rác quá khổ” và “Túi rác được chỉ định”.
- * Vui lòng vứt đồ có nhãn dán “Rác quá khổ” và đồ trong “Túi rác được chỉ định” tại “Nơi thu gom rác quá khổ” và vào “Ngày thu gom rác quá khổ”.

(Tùy thuộc vào từng khu vực hành chính, điểm thu gom “Rác quá khổ” khác với “Rác có thể đốt được”, vì vậy vui lòng kiểm tra trước với tổ trưởng tổ dân phố).

- * Lưu ý, “Rác không thích hợp để nghiền nát” bị nhầm lẫn là “Rác kim loại”, sẽ khiến máy nghiền xảy ra sự cố và không thể xử lý được.

○Rác có hại ○ Vứt rác vào “Túi rác được chỉ định”. (Pin khô có thể đựng trong túi trong suốt bán trên thị trường.)

Pin khô	* Có thể vứt Pin vào túi trong suốt không cần phải là “Túi rác được chỉ định” Lưu ý ghi “tên quận” và “Họ tên”.
Đèn huỳnh quang hỏng, nhiệt kế	Đèn huỳnh quang, đèn sợi đốt, tắc-te, nhiệt kế, v.v. * Vui lòng bỏ tất cả mọi thứ dù có vỡ hay không vào “Túi rác được chỉ định”. Tuy nhiên, ngoài cái không vừa với “Túi rác được chỉ định”, không làm vỡ bất cứ thứ gì khác khi vứt.
Ắc quy	Ắc quy ô tô, v.v. * Hãy bỏ nó vào “Túi rác được chỉ định” sao cho không bị hỏng hoặc rò rỉ.

- * Vui lòng phân loại rác trước khi vứt. Nếu để tất cả chung một túi thì sẽ không được thu.

○ **Đồ không được thu** ○

1) Vật liệu dễ nổ và dễ bắt lửa

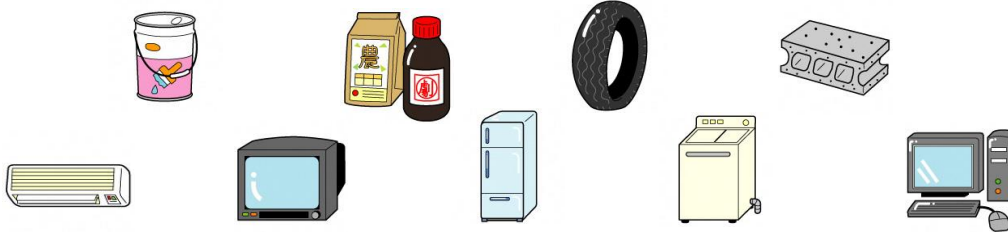
Bình ga, lon và thùng phi chứa xăng dầu, sơn, v.v.

2) Chất độc hại

Chai và hộp chứa thuốc và thuốc trừ sâu mạnh. Ngoài ra, chai và hộp đựng đã qua sử dụng.

3) Khác

Hóa chất, bê tông, đá phiến, lốp xe, 4 thiết bị gia dụng*¹, máy tính cá nhân*², v.v.



*1: 4 thiết bị gia dụng: Máy lạnh, TV (gồm cả TV màn hình phẳng), Tủ lạnh (tủ đông), Máy giặt (bao gồm cả máy sấy quần áo)

*2: Đối với máy tính cá nhân, hãng cung cấp sẽ có quầy tiếp nhận, vui lòng liên hệ trực tiếp hoặc truy cập trang web của từng công ty để biết cách đăng ký.

* Xin lưu ý rằng các mặt hàng trên không được chấp nhận ngay cả khi chúng được mang đến Clean Park Five (Cơ sở thu gom rác). Ngoài ra, chúng tôi không được thu những loại rác này khi thu gom rác hàng ngày, xin cảm ơn.

● **Các mục sau đây là rác vi phạm và không thể thu gom.**

- 1) Các vật phẩm không để trong trong “Túi rác được chỉ định” (không bao gồm pin khô, rác quá khổ và các vật dụng không phù hợp để nghiền).
- 2) Rác quá khổ không có nhãn dán rác quá khổ và không thích hợp để nghiền.
- 3) Rác không ghi tên quận và họ tên người vứt.
- 4) Rác không được vứt đúng ngày..
- 5) Rác không được phân đúng
- 6) Rác được mang ra vứt sau 8 giờ sáng.

• Giới thiệu về tái chế máy tính cá nhân

Theo Luật khuyến khích sử dụng hiệu quả các nguồn tài nguyên, máy tính cá nhân đã qua sử dụng không được thu gom rác trong thị trấn. Vui lòng xử lý theo phương pháp sau.

Cách đăng ký tái chế

Đối với việc tái chế máy tính cá nhân, mỗi nhà sản xuất có quầy tiếp nhận, vì vậy vui lòng liên lạc trực tiếp hoặc truy cập trang Web của từng công ty để đăng kí tái chế.



Đối với các sản phẩm không có nhãn hiệu

- (1) Đăng ký thu gom tại quầy tiếp nhận của nhà sản xuất (các hãng đều có).
- (2) Thanh toán phí bằng cách sử dụng phiếu chuyển khoản phí tái chế được gửi từ nhà sản xuất.
- (3) Một phiếu Yu-Pack chuyên dụng sẽ được gửi cho bạn.
- (4) Nếu muốn tự mang đến, vui lòng đóng gói máy tính, đính kèm phiếu và mang đến bưu điện gần nhất (trừ các bưu điện đơn giản). Quý khách có nhu cầu nhân viên bưu điện đến lấy hàng, vui lòng liên hệ số điện thoại trên phiếu xuất kho, sau đó giao cho nhân viên lấy hàng vào ngày giờ lấy hàng đã xác nhận.



Đối với các sản phẩm có nhãn hiệu

- Phí tái chế được bao gồm trong giá khi bạn mua máy tính của mình.
Không cần trả phí tái chế, vì vậy quy trình (2) ở trên là không cần thiết.

[Cách đóng gói PC thải]

Xin vui lòng chịu trách nhiệm cho việc đóng gói. PC không được thu nếu không có bao bì.

- Bao bì không bị rách nhiều trong quá trình vận chuyển có thể được chấp nhận.
- Vui lòng dán "Phiếu Yu-Pack" do nhà sản xuất gửi ở nơi dễ hiểu.
- Trọng lượng dưới 30kg và tổng chiều dài, chiều rộng và chiều cao phải trong khoảng 1,7m.
- Nếu bạn muốn tái chế nhiều thiết bị như máy tính để bàn (thiết bị chính) và màn hình cùng một lúc, hãy đóng gói từng thiết bị một.

■ Đối tượng áp dụng

- Phần thân PC (bao gồm cả PC có màn hình tích hợp)
- Máy tính xách tay
- Màn hình CRT (Cathode Ray Tube).
- Màn hình tinh thể lỏng.

* Áp dụng cho mặt hàng có trọng lượng trên 1 kg.

* Các phụ kiện đi kèm (chuột, bàn phím, loa, cáp, v.v.) khi mua, phải được thu thập khi chúng được vứt bỏ cùng với máy tính.



■ **Đối tượng không được áp dụng**

- Các thiết bị ngoại vi như máy in và máy quét.
- Bộ xử lý văn bản chuyên dụng, PDA (Hỗ trợ kỹ thuật số cá nhân), v.v.
- Sách hướng dẫn, phương tiện CD-ROM thủ công, v.v.
- Homebrew PC.

■ **Phí tái chế PC** ■ (tham khảo)

Loại	Phí tái chế (Gồm thuế)
Thân máy tính để bàn	3,150 円
Máy tính xách tay	3,150 円
Màn hình tinh thể lỏng	3,150 円
Màn hình tinh thể lỏng tích hợp máy tính cá nhân	3,150 円
Màn hình CRT (Cathode Ray Tube)	4,200 円
PC với màn hình CRT (Cathode Ray Tube) tích hợp	4,200 円

* Phí tái chế có thể khác nhau tùy thuộc vào nhà sản xuất, vì vậy hãy nhớ kiểm tra với từng nhà sản xuất.

* Nếu bạn không có nhà sản xuất thu nhận PC của mình, vui lòng liên hệ với パソコン3R推進センター.

(Trang chủ <http://www.pc3r.jp/> Điện thoại 03-5282-7685)

Đảm bảo mở nắp trên bình xịt và bình gas đối với bếp gas du lịch trước khi vứt.

Thực tế một vụ cháy nổ đã xảy ra vào ngày 27 tháng 12 năm 2006.

Hãy chung tay bảo vệ sự an toàn của cư dân và nhân viên thu gom rác.

Hãy lưu ý những điều sau!

◎ **Đảm bảo sử dụng hết bình ga du lịch và bình xịt, sau đó mở nắp một thời gian rồi mới mang đi vứt.**

◎ **Vui lòng sử dụng hết bật lửa rồi mới vứt.**

◎ **Khi mở nắp phải đảm bảo đặt ở nơi thông gió tốt, không bén lửa.**

Vì có nguy cơ gây bỏng hoặc hỏa hoạn.

◎ **Nếu bạn không thể sử dụng hết bình gas bằng mọi cách, hãy liên lạc với nhà sản xuất được chỉ dẫn trước khi vứt bỏ nó.**

◇問合せ◇

長洲町役場 住民環境課

Tel 78-3122

クリーンパークファイブ（清掃施設）

Tel 78-4433